

**Palapala Sila Nui Helu 3045  
William Beder**

**Ma ke Ahupuaa o Kaunolu, Mokupuni o Lanai.**

E hoomaka ma ke kihi Akau  
loa o keia apana i hoailona ia  
i kekahi papipi maia kihi ka  
moe ana aku i ka:

He. 44  $\frac{1}{4}^{\circ}$  Hik. 1370  
pauku pili me Aupuni;  
He. 33  $\frac{1}{4}^{\circ}$  Kom. 3656  
pauku hiki i ke kowa  
mawaena o ka Hale;  
He. 42  $\frac{1}{2}^{\circ}$  Kom. 2668  
pauku pili me Aupuni;  
Ak. 37  $\frac{3}{4}^{\circ}$  Kom. 2054  
pauku pili me Aupuni;  
Ak. 30 $^{\circ}$  Hik. 1366 pauku  
pili me Aupuni;  
Ak. 40  $\frac{1}{2}^{\circ}$  Hik. 1990  
pauku pili me Kaiwi;  
Ak. 51  $\frac{1}{2}^{\circ}$  Hik. 2716 pauku  
pili me Aupuni;  
hiki i ke kihi mua.  
O kona ili 128 Eka.

[John Richardson]

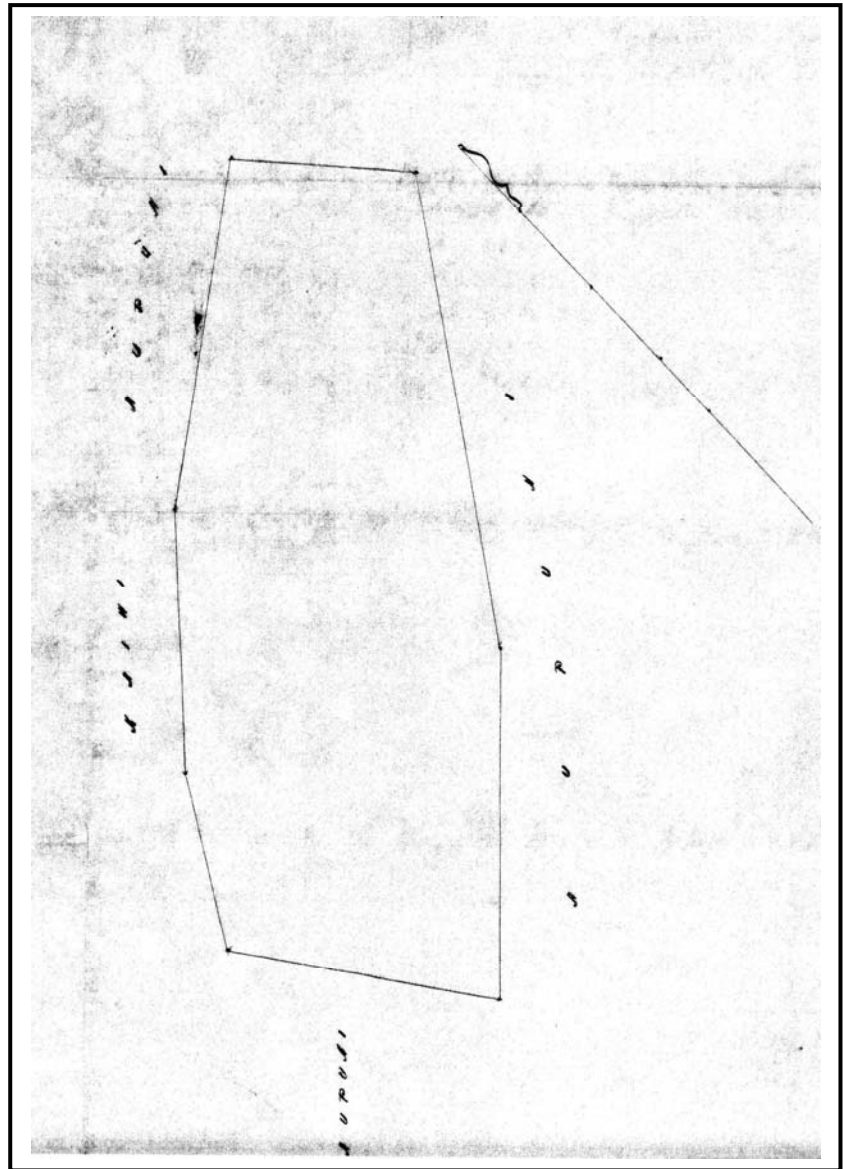
Waikapu  
Nov. 1855.

Translation:

Starting at the far Northern  
Corner of this parcel marked  
By a cattle pen, and at this  
corner then it is laid out to the:

South 44  $\frac{1}{4}^{\circ}$  East 1370  
links along the  
Government;  
South 33  $\frac{1}{4}^{\circ}$  West 3656  
links to the space  
between the House;  
South 42  $\frac{1}{2}^{\circ}$  West 2668 Links along the Government;  
North 37  $\frac{3}{4}^{\circ}$  West 2054 links along the Government;  
North 30 $^{\circ}$  East 1366 links along the Government;  
North 40  $\frac{1}{2}^{\circ}$  East 1990 links along Kaiwi;  
North 51  $\frac{1}{2}^{\circ}$  East 2716 links along the Government;  
to the first corner.  
Containing 128 Acres.

Waikapu Nov, 1855. [Maly, translator]



**Figure 13. Notes of Survey for Royal Patent Land  
Grant No. 3030 to William Beder, at  
Kaunolu. Hawaii State Archives.**

HELU 3045

**PALAPALA SILA NUI.**

Ma keia Palapala Sila Nui ke hoike aku nei o Kamehameha IV., ke Alii nui a ke Akua i kona lokomaikai i hoonoho ai maluna o ko Hawaii Pae Aina, i na kanaka a pau, i keia la, noua iho, a no kona mau hope Alii, ua hauwi lilo loa aku oia ma ke ano aloha ia *William Boker* i kona kanaka i maua pono ia ia, i kela upana aina a

pau e waiho la ma *Kaunolu Lanai* na ka Mokupuni o *Lanai*; a penci hoi ka waiho ana o na Mokuna:

*(Koomaka ma ke kahi) Mau i hoowaiho ia i kela kahi Papehi maia kahi ka mae ana aku i ka*

<i>Kama</i>	<i>44 1/2</i>	<i>1812</i>	<i>1370</i>	<i>1</i>	<i>Ma Kupuni</i>
"	<i>33 1/2</i>	<i>Kom</i>	<i>3656</i>	"	<i>Ma Kowa mawana</i>
"	<i>42 1/2</i>	"	<i>2668</i>	"	<i>Ma Kupuni</i>
<i>Mau</i>	<i>37 1/2</i>	"	<i>2054</i>	"	"
"	<i>30</i>	<i>1812</i>	<i>1366</i>	"	"
"	<i>40 1/2</i>	"	<i>1990</i>	"	<i>Ma Kahi</i>
"	<i>51 1/2</i>	"	<i>2706</i>	"	<i>Ma Kupuni</i>

*Ke 128<sup>th</sup> Ma*  
*Ma Kahi Ma Kuleana, ma Kama*

128

a maloko o ia Apana \_\_\_\_\_ eka a oi iki aku emi iki mui paha.  
 Eia ke kumu o ka lilo ana; ua haawi mai oia iloko o ku waihoua waiwai o ke Aupuni i  
*(Ma dala ko #128.00)*  
 Aka, ua koe i ke Aupuni na mine minerala, a mo na mine metala a pau.  
 No *William B. Peck*  
 ua aina la i hoawia, no *na* inau loa aku no, ma ke ano alodio a no ko *na* mau hoouina, a me ko  
*na* waihoua, ua pili nae ka auhau a ka Poe Ahaolelo e kau like ai ma na aina alodio a pau i kela  
 manawa i keia manawa.

A i ntea e ike'i, ua kau wau i ko'u inoa, a me ka Sila Nui o ko Hawaii Pae Aina,  
 ma Honolulu, i keia la \_\_\_\_\_ o *February*, 1867

*By the King*  
*Wm. L. King*

*Kamehameha III*